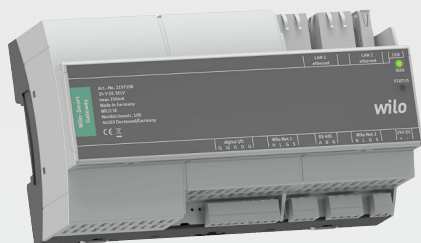


Wilo-Smart Gateway



nl Inbouw- en bedieningsvoorschriften



Fig. 1:

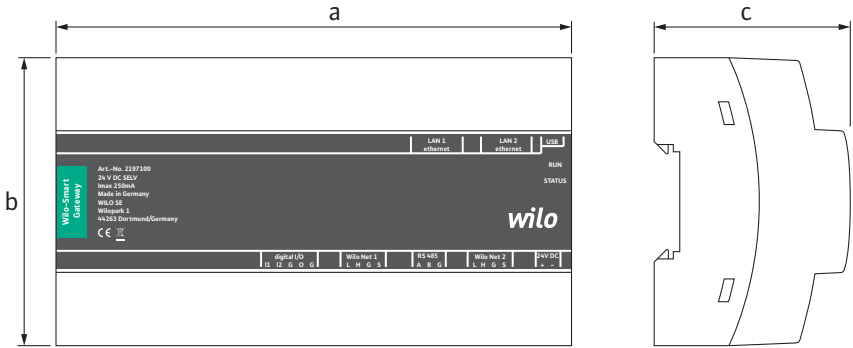


Fig. 2:

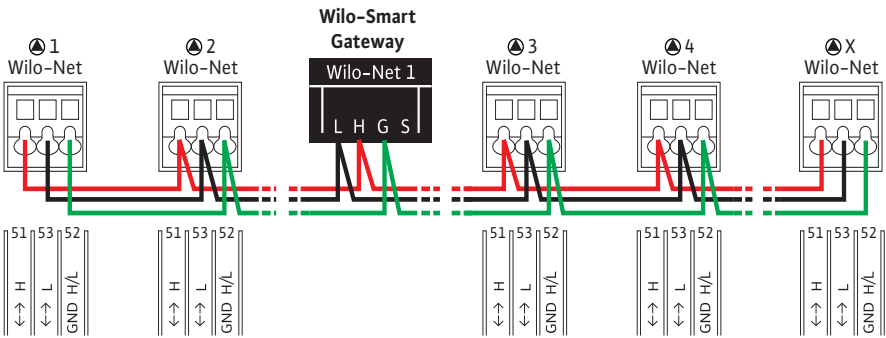


Fig. 3:

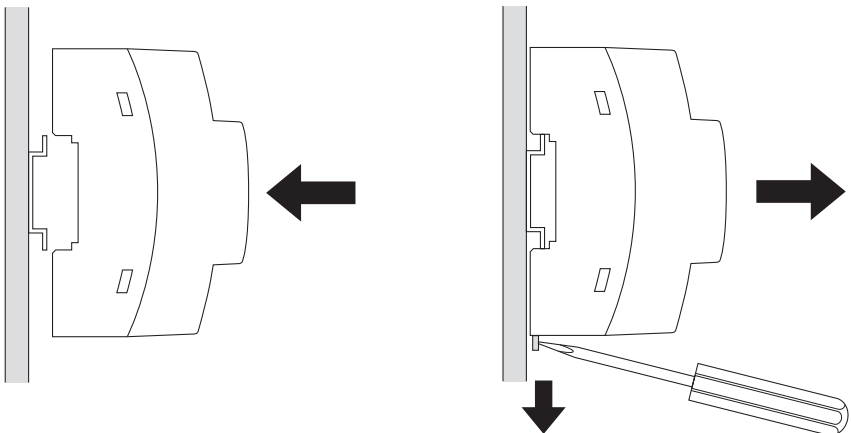


Fig. 4:

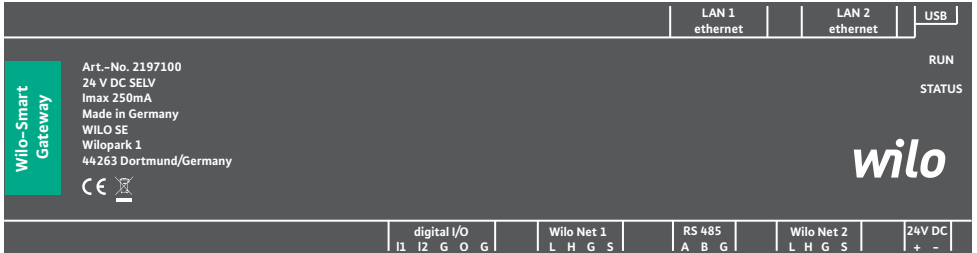
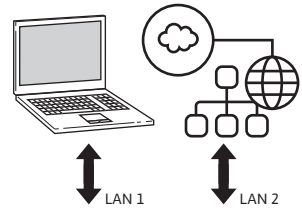
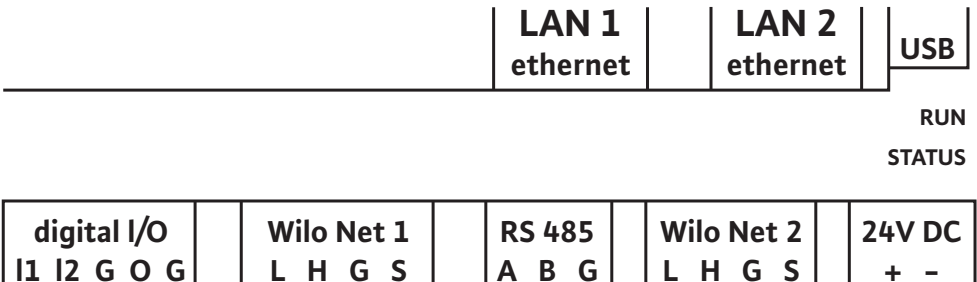


Fig. 5:



Inhoudsopgave

1	Algemeen	6
1.1	Over deze handleiding	6
1.2	Verdere informatie	6
2	Veiligheid	6
2.1	Aanduiding van veiligheidsvoorschriften	6
2.2	Personeelskwalificatie	7
2.3	Gevaren bij de niet-naleving van de veiligheidsaanwijzingen	7
2.4	Plichten van de gebruiker	7
2.5	Veiligheidsaanwijzingen voor inspectie- en montagewerkzaamheden	8
2.6	Eigenmachtige ombouw en vervaardiging van reserveonderdelen	8
2.7	Ongeoorloofde gebruikswijzen	8
3	Transportinspectie	8
4	Toepassing	8
5	Productgegevens	9
5.1	Type-aanduiding	9
5.2	Technische gegevens	9
5.3	Leveringsomvang	9
6	Beschrijving, werking en bediening	10
6.1	Beschrijving	10
6.2	Werkingswijze	10
6.3	Gebruikersinterface/bediening	10
7	Installatie en elektrische aansluiting	10
7.1	Installatie	11
7.2	Elektrische aansluiting	11
8	Inbedrijfname	15
9	Onderhoud	16
10	Storingen, oorzaken, oplossingen	16
11	Reserveonderdelen	17
12	Afvoeren	17
12.1	Informatie over het inzamelen van gebruikte elektrische en elektronische producten	17
13	Bijlage	17

1 Algemeen

1.1 Over deze handleiding

De inbouw- en bedieningsvoorschriften zijn een vast bestanddeel van het product. Lees de inbouw- en bedieningsvoorschriften voor elk gebruik en bewaar ze ergens waar deze op elk moment kunnen worden geraadpleegd. Het nauwkeurig naleven van deze voorschriften is een vereiste voor een correct gebruik en de juiste bediening van het product.

Neem alle informatie en aanduidingen op het product in acht. De inbouw- en bedieningsvoorschriften zijn in overeenstemming met de uitvoering van het apparaat en voldoen aan alle van toepassing zijnde veiligheids-technische voorschriften en normen op het ogenblik van het ter perse gaan.

De taal van de originele inbouw- en bedieningsvoorschriften is Duits. Alle andere talen waarin deze inbouw- en bedieningsvoorschriften beschikbaar zijn, zijn een vertaling van de originele inbouw- en bedieningsvoorschriften.

1.2 Verdere informatie

Meer informatie over de Wilo-Smart Gateway is te vinden op: www.wilo.com/automation.

2 Veiligheid

Deze bedieningsvoorschriften bevatten belangrijke aanwijzingen die bij de opstelling en het bedrijf in acht genomen dienen te worden. Daarom dienen deze inbouw- en bedieningsvoorschriften altijd vóór de montage en inbedrijfname door de monteur en de verantwoordelijke gekwalificeerde personeelsleden/gebruikers te worden gelezen.

Niet alleen de algemene veiligheidsvoorschriften in deze paragraaf 'Veiligheid' moeten in acht worden genomen, maar ook de specifieke veiligheidsvoorschriften bij de volgende punten die met een gevarensymbool worden aangeduid.

2.1 Aanduiding van veiligheidsvoorschriften

In deze inbouw- en bedieningsvoorschriften worden veiligheidsvoorschriften ter voorkoming van materiële schade en letsel gebruikt en verschillend weergegeven:

- Veiligheidsvoorschriften ter voorkoming van letsel beginnen met een signaalwoord en worden voorafgegaan door een overeenkomstig **symbool**.
- Veiligheidsvoorschriften ter voorkoming van materiële schade beginnen met een signaalwoord en worden **zonder** symbool weergegeven.

Signaalwoorden

- **Gevaar!**
Negeren leidt tot overlijden of tot zeer ernstig letsel!
- **WAARSCHUWING!**
Negeren kan leiden tot (ernstig) letsel!
- **Voorzichtig!**
Negeren kan leiden tot materiële schade, mogelijk met onherstelbare schade als gevolg.
- **Let op!**
Nuttige aanwijzing voor het gebruik van het product

Symbolen

In deze handleiding worden de volgende symbolen gebruikt:



Algemeen gevarensymbool



Gevaar voor elektrische spanning



2.2 Personeelskwalificatie

Het personeel moet:

- Geïnstruerd zijn over de plaatselijk geldige ongevalpreventievoorschriften.
- De inbouw- en bedieningsvoorschriften gelezen en begrepen hebben.

Het personeel moet de volgende kwalificaties hebben:

- Werkzaamheden aan de elektrische installatie: Een elektromonteur moet werkzaamheden aan de elektrische installatie uitvoeren.
- Installatie-/demontagewerkzaamheden: De monteur moet een opleiding hebben gevolgd voor de omgang met de noodzakelijke gereedschappen en bevestigingsmaterialen.

Definitie 'Elektromonteur'

Een elektromonteur is een persoon met een geschikte vakopleiding, kennis en ervaring, die de gevaren van elektriciteit kan herkennen en voorkomen.

De verantwoordelijkheidsgebieden, bevoegdheden en bewaking van het personeel moeten door de gebruiker worden gewaarborgd. Als het personeel niet over de vereiste kennis beschikt, moet het worden geschoold en geïnstrueerd. Indien nodig, kan dit in opdracht van de gebruiker door de fabrikant van het product worden uitgevoerd.

2.3 Gevaren bij de niet-naleving van de veiligheidsaanwijzingen

De veronachtzaming van de veiligheidsaanwijzingen kan een risico voor personen en product/installatie tot gevolg hebben. Bij niet-naleving van de veiligheidsvoorschriften vervalt de aanspraak op schadevergoeding. Meer specifiek kan het niet opvolgen van de veiligheidsrichtlijnen bijvoorbeeld de volgende gevaren inhouden:

- Gevaar voor personen door elektrische, mechanische en bacteriologische blootstellingen
- Gevaar voor het milieu door lekkage van gevaarlijke stoffen
- Materiële schade
- Verlies van belangrijke functies van het product/de installatie
- Voorgeschreven onderhouds- en reparatieprocedures die niet uitgevoerd worden

2.4 Plichten van de gebruiker

- De inbouw- en bedieningsvoorschriften moeten ter beschikking worden gesteld in de taal van het personeel.
- Zorg voor de vereiste opleiding van het personeel voor de aangegeven werkzaamheden.
- Regel de verantwoordelijkheden en bevoegdheden van het personeel.
- Instrueer het personeel over de werking van de installatie.
- Sluit risico's verbonden aan het gebruik van elektriciteit uit.
- Voorzie onderdelen die gevaar kunnen opleveren (extreem koud, extreem warm, draaiend enz.) van een door de klant te leveren aanrakingsbeveiliging.
- Voer door lekkage vrijgekomen gevaarlijke media (bijv. explosief, giftig, heet) zodanig af dat ze geen gevaar vormen voor personen of het milieu. Neem de nationale wetgeving in acht.
- Houd licht ontvlambare materialen altijd uit de buurt van het product.
- Waarborg dat de voorschriften voor de ongevalpreventie worden nageleefd.
- Zorg ervoor dat de plaatselijke of algemene voorschriften [bijv. IEC, VDE enz.] en de voorschriften van de plaatselijke energiebedrijven worden opgevolgd.

Neem direct op het product aangebrachte aanwijzingen in acht en houd deze permanent leesbaar:

- Waarschuwingen en gevarenaanduidingen
- Typeplaatje

- Pijl voor de draairichting/symbool voor de stroomrichting
- Opschrift van aansluitingen

Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, evenals door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, indien zij onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren kennen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

2.5 Veiligheidsaanwijzingen voor inspectie- en montagewerkzaamheden

De gebruiker dient ervoor te zorgen dat alle inspectie- en montagewerkzaamheden worden uitgevoerd door bevoegd en gekwalificeerd vakpersoneel dat door uitvoerige bestudering van de inbouw- en bedieningsvoorschriften over voldoende kennis beschikt.

De werkzaamheden aan het product/de installatie mogen uitsluitend bij stilstand worden uitgevoerd. De in de inbouw- en bedieningsvoorschriften beschreven procedure voor het stilzetten van het product/de installatie moet onvoorwaardelijk in acht worden genomen.

Onmiddellijk na beëindiging van de werkzaamheden moeten alle veiligheidsvoorzieningen en -inrichtingen weer worden aangebracht resp. in werking worden gesteld.

2.6 Eigenmachtige ombouw en vervaardiging van reserveonderdelen

Eigenmachtige ombouw en vervaardiging van reserveonderdelen vormen een gevaar voor de veiligheid van het product/personeel en maken de door de fabrikant afgegeven verklaringen over veiligheid ongeldig.

- Wijzigingen van het product alleen na overleg met de fabrikant aanbrengen.
- Alleen originele onderdelen en door de fabrikant toegestane toebehoren gebruiken.

Gebruik van andere onderdelen doet de aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit voortvloeiende gevolgen vervallen.

2.7 Ongeoorloofde gebruikswijzen

De bedrijfsveiligheid van het geleverde product kan alleen bij gebruik volgens de voorschriften conform paragraaf 4 van de inbouw- en bedieningsvoorschriften worden gegarandeerd. De in de catalogus/het geveensblad aangegeven grenswaarden mogen in geen geval worden overschreden.

3 Transportinspectie

Controleer de levering onmiddellijk op schade en volledigheid. Reclameer eventueel onmiddellijk.

VOORZICHTIG

Beschadiging door onjuiste omgang met het product bij transport en opslag!

Bescherm het apparaat bij het transport en de opslag tegen vocht, vorst en mechanische beschadiging.

De milieuvoorschriften voor opslag en bedrijf vindt u in het hoofdstuk "Technische gegevens"!

4 Toepassing

De Wilo-Smart Gateway is een communicatievoorziening. Het brengt de communicatie tussen Wilo-producten en de Wilo-Smart Cloud tot stand.

5 Productgegevens

5.1 Type-aanduiding

Wilo-Smart Gateway	
Wilo-Smart Gateway	= communicatie-eenheid

5.2 Technische gegevens

Technische gegevens	
Algemene gegevens	
Behuizing	Standaard REG-behuizing volgens DIN 43880
Gewicht, ca.	0,4 kg
Breedte a (Fig. 1)	162 mm
Hoogte b (Fig. 1)	90 mm, met aangesloten klemmen aan één kant + 9 mm
Diepte c (Fig. 1)	61 mm
Toegelaten toepassingsgebied	
Werktemperatuurbereik	0 ... +60 °C
Werkvochtigheidsbereik	5 ... 95% rel. vochtigheid, niet-condenserend
Opslagtemperatuurbereik	-20 ... +60 °C
Opslagvochtigheidsbereik	5 ... 95% rel. vochtigheid, niet-condenserend
Elektrische aansluiting	
Spanning	24 V DC zwakstroom (min. 18 V DC/max. 27 V DC)
Stroomverbruik	< 250 mA
Elektronica	
Elektromagnetische compatibiliteit	EN 55032 Class B
Stoorvastheid	EN 61000-6-2
Storingsuitzending	EN 61000-6-3
Beschermingsgraad	IP20
Beschermingsklasse	III
Materialen	
Behuizing	Polycarbonaat

5.3 Leveringsomvang

- Wilo-Smart Gateway
- 5 x Phoenix-klemblok
- Inbouw- en bedieningsvoorschriften

6 Beschrijving, werking en bediening

6.1 Beschrijving

Stekkerklare communicatie-eenheid met behuizing conform DIN 43880 voor installatie in gebruikelijke verdeelkasten voor elektrische installaties.

6.2 Werking

De Wilo-Smart Gateway registreert configuratieparameters en proceswaarden van aangesloten pompen of systemen en stuurt deze door. Daarbij worden de betreffende apparaten via het Wilo Net (of in de toekomst ook via Modbus) op de gateway aangesloten.

Geregistreerde parameters en waarden worden naar de Wilo-Smart Cloud doorgestuurd. Gebruikers die met de Wilo-Smart Gateway zijn geregistreerd, kunnen de configuratieparameters en proceswaarden dan op elk gewenst moment met behulp van Wilo-Smart Connect (onderdeel van de Wilo-Assistant-app) controleren.

Bij de Wilo-Smart Connect functie volgen de gegevens van een op een gateway aangesloten pomp het volgende traject naar een mobiel apparaat (en omgekeerd):

- Van de pomp naar de Wilo-Smart Gateway via een Wilo Net verbinding met kabel.
- Van de gateway naar de Wilo-Smart Cloud via een Ethernet-verbinding met kabel en internettoegang. (Optionele componenten, bijv. LTE-routers, maken het ook mogelijk om een internetverbinding zonder kabel tot stand te brengen).
- Van de cloud naar de Wilo-Smart Connect app op het mobiele apparaat, internetverbinding (via het mobiele netwerk of de wifi).

Extra digitale in- en uitgangen zijn al aanwezig voor toekomstige uitbreidingen.

6.3 Gebruikersinterface/bediening

Zie het hoofdstuk "Inbedrijfname".

6.3.1 Bedrijfssituatie leds

- Bovenste led (groen): Run
- Onderste led (rood): Status

Er bevinden zich 2 leds op de Wilo-Smart Gateway.

- Als beide leds branden (groen/rood), dan start de Wilo-Smart Gateway.
- Als de bovenste led groen (Run) knippert, dan werkt de Wilo-Smart Gateway normaal.
- Als de onderste led rood (Status) brandt, dan is er een fout opgetreden.

Bij een software-update knippert de bovenste led (Run) groen (100 ms aan, 100 ms uit).

7 Installatie en elektrische aansluiting

Laat de elektrische aansluiting uitsluitend door een gekwalificeerde elektricien uitvoeren in overeenstemming met de geldende voorschriften!

Neem bij de installatie van de Wilo-Smart Gateway en het leggen van de kabels de geldende voorschriften en normen voor zwakstroom in acht, alsmede de richtlijn VDE 0100 Deel 410!



GEVAAR

Levensgevaar door elektrische schok!

Maak de installatie/schakelkast spanningsvrij voor aanvang van de installatie en elektrische aansluiting!



GEVAAR

Levensgevaar door elektrische schok!

- Sluit alle mogelijke gevaren door elektrische energie uit.
- Volg de aanwijzingen in plaatselijke of algemene voorschriften [bijv. IEC, VDE enz.] en de aanwijzingen van de plaatselijke energiebedrijven op.



GEVAAR

Levensgevaar door elektrische schok!

De Wilo-Smart Gateway is een inbouwapparaat.

- Om te zorgen voor voldoende bescherming tegen het ongeoorloofde aanraken van onderdelen die onder spanning staan, moet het klembereik na de installatie en elektrische aansluiting worden afgedekt.

Bouw de Wilo-Smart Gateway daarom in een schakel- of verdeelkast in.



WAARSCHUWING

Risico op persoonlijk letsel!

- Neem de bestaande voorschriften voor de ongevallenpreventie in acht.

7.1 Installatie



LET OP

Monteer Wilo-Smart Gateways uitsluitend op DIN-rails/rails conform EN 60715.

De gateway moet horizontaal worden gemonteerd.

Houd een minimale afstand van 30 mm aan tot de andere modules boven en onder de gateway voor voldoende convectie.

Bouw gateways uitsluitend in een behuizing in, waarvan de IP-beschermingsgraad voldoende is voor het bedrijf.

Neem de lokale voorschriften in acht!

- Vergrendel de Wilo-Smart Gateway op een DIN-rail van 35 mm conform EN 60715 (Fig. 3).

7.2 Elektrische aansluiting



GEVAAR

Levensgevaar door elektrische schok!

De elektrische aansluiting moet conform de geldende plaatselijke voorschriften (bijv. VDE-voorschriften) worden uitgevoerd door een elektromonteur die erkend is door het plaatselijke energiebedrijf.



GEVAAR

Levensgevaar door elektrische schok!

Maak de installatie/schakelkast spanningsvrij voor aanvang van de installatie en elektrische aansluiting!



LET OP

Voor de voedingsspanning van de Wilo-Smart Gateway met 24 V DC zwakstroom is een afzonderlijk netdeel (Power Supply) met overeenkomstige uitgangsspanning vereist.

7.2.1 Aansluiting van de voedingsspanning

1. Isoleer 5–6 mm van de uiteinden van de aders van de voedingsspanning van het netdeel (Power Supply).
2. Sluit de voedingsspanning 24 V DC zwakstroom van het netdeel (Power Supply) aan.

7.2.2 Klembezetting

Aansluitingen van de gateway (Fig. 5):

Aansluitingen van de gateway	
[Digital I/O]:	Voor het aansluiten van digitale in- en uitgangssignalen Wordt pas in toekomstige softwareversies ondersteund.
I1:	Digitale ingang 1, 24 V (IEC 61131-2, type 1)
I2:	Digitale ingang 2, 24 V (IEC 61131-2, type 1)
G:	Ground voor digitale ingangen
O:	Digitale open-collector-uitgang, 500 mA, max. 36 V (gebruikscategorie DC 13)
G:	Ground voor digitale uitgang Digitale in- en uitgangen voor toekomstige functionele uitbreiding. De digitale uitgang is ontworpen voor een maximale stroombelasting van 500 mA en maximaal 36 V nominale schakelspanning. Out 1 kan worden gebruikt voor het schakelen van inductieve belastingen (bijv. relais).
Wilo Net 1	
H:	CAN High
L:	CAN Low
G:	CAN Ground
S:	Kabelafscherming
Modbus	Wordt pas in toekomstige softwareversies ondersteund.
A:	Signaal A
B:	Signaal B
G:	Ground

Aansluitingen van de gateway	
Wilо Net 2	Wordt pas in toekomstige softwareversies ondersteund.
H:	CAN High
L:	CAN Low
G:	CAN Ground
S:	Kabelafscherming
Stroomvoorziening	
+	+24 V
-:	Ground
LAN 1	
Ethernet:	Lokale netwerkinterface – configuratie van de gateway 10/100 Mbit
LAN 2	
Ethernet:	WAN-netwerkinterface – verbinding internet 10/100 Mbit
USB	Wordt pas in toekomstige softwareversies ondersteund.
A-bus:	Uitbreidingsinterface USB 2.0

De werking en ondersteuning van de interfaces Digital I/O, Modbus en USB hangt af van de gebruikte softwareversie.

7.2.3 Aansluiten van pompen op de Wilo Net interface

Wilo Net is een Wilo systeembus voor het tot stand brengen van de onderlinge communicatie tussen Wilo producten:

- Twee enkelpompen als dubbelpomppunctie
- Meerdere pompen in combinatie met de regelingsmodus Multi-Flow Adaptation
- Gateway en pomp

Bustopologie

De bustopologie bestaat uit meerdere deelnemers (bijv. pompen, besturingseenheden en een gateway), die na elkaar zijn geschakeld. De deelnemers zijn via een gemeenschappelijke kabel met elkaar verbonden.

Aan beide uiteinden van de kabel moet de bus worden afgesloten. Dit wordt uitgevoerd bij de beide buitenste deelnemers. Alle andere deelnemers mogen geen geactiveerde afsluiting hebben.

Aangezien de Wilo-Smart Gateway geen afsluiting ter beschikking stelt, mag de gateway niet aan het uiteinde van een buskabel worden geïnstalleerd (Fig. 2).

Als er slechts één pomp met Wilo Net op de gateway is geïnstalleerd, dan moet de afsluiting bij wijze van uitzondering slechts op deze ene pomp worden geactiveerd.

Aan alle busdeelnemers moet een individueel adres (Wilo Net ID) worden toegewezen. Let er daarbij op dat dubbelpompen in het Wilo Net uit 2 deelnemers bestaan, die beide in de Wilo Net instellingen hierop moeten worden aangepast. Deze Wilo Net ID wordt bij de betreffende deelnemer ingesteld.

Meer gedetailleerde informatie over de wijze waarop de Wilo Net ID en afsluiting op het betreffende aangesloten apparaat worden ingesteld, vindt u steeds in de bijbehorende inbouw- en bedieningsvoorschriften.

Bij de gateway is vooraf Wilo Net ID "21" ingesteld.

Om de Wilo Net verbinding tot stand te brengen, moeten de 3 klemmen **H, L, GND** met een communicatiekabel van pomp – naar pomp – naar gateway – naar pomp worden verbonden. Gebruik afgeschermd kabels bij kabellengtes ≥ 2 m.

Er kunnen maximaal 20 deelnemers op Wilo Net 1 worden aangesloten. Dubbelpompen bestaan uit 2 deelnemers. Let er bij dubbelpompen bovendien op dat er in een Wilo Net segment maximaal 5 dubbelpompen kunnen worden gebruikt. Als er maximaal 5 dubbelpompen in een Wilo Net segment worden gebruikt, kunnen er daarnaast echter nog wel maximaal 10 enkelpompen worden aangesloten.

Met toekomstige softwarefuncties van de gateway kunnen er nog 20 deelnemers op Wilo Net 2 worden aangesloten. De beschikbare Wilo Net ID's worden in het tweede segment opnieuw gegenereerd en kunnen dus overeenkomen met in Wilo Net 1 gebruikte ID's. Als de deelnemers correct met de Wilo-Smart Gateway zijn verbonden en de Wilo Net ID's correct zijn gegenereerd, dan herkent de Wilo-Smart Gateway automatisch de aangesloten apparaten. De Wilo-Smart Gateway begint dan automatisch de gegevens van de aangesloten apparaten over te dragen naar de Wilo-Smart Cloud.



LET OP

Bij Stratos MAXO moet de deelnemer op de gateway ervoor zorgen dat de softwareversie van de Stratos MAXO minstens V 01.04.00.00 of hoger is. Als de softwareversie 01.03.xx.xx of lager is, dan moet de software van de pompen worden geüpdatet, zodat deze via het Wilo Net met de gateway kunnen communiceren.

7.2.4 Aansluiten van de gateway op het internet

Om ervoor te zorgen dat de Wilo-Smart Gateway de Wilo-Smart Cloud kan bereiken, moet de gateway via de LAN 2-aansluiting het internet kunnen bereiken.

Sluit daarvoor de LAN 2-aansluiting met een Ethernet-patchkabel (met RJ45-stekkers) aan op een Ethernet-aansluiting waarop het internet bereikbaar is.

De Ethernet-aansluiting kan een netwerk aansluiting van een gebouwinstallatie zijn waarmee toegang tot het internet mogelijk is.

Het kan echter ook een internetrouter zijn die bijv. via DSL of G4/LTE internet ter beschikking stelt.

De gateway heeft enkele diensten en bereikbare adressen nodig om succesvol een tunnel naar de Wilo-Smart Cloud te kunnen realiseren. Direct op een internetrouter zal dit over het algemeen zonder verdere extra maatregelen functioneren.

Als de gateway in een administratief netwerk moet worden geïntegreerd, dan helpt de volgende informatie de beheerders om het netwerk goed te configureren:

- DNS-dienst (voorstelling (kan gewijzigd worden): 8.8.8.8)
- NTP-dienst (voorstelling (kan gewijzigd worden): pool.ntp.org)
- iotgwupdate.wilo.com, protocol HTTP/HTTPS, poort 80 en 443
- wilo-universe-p-ioth.azure-devices.net, protocol AMQPS, poort 5671
- global.azure-devices-provisioning.net, protocol MQTT, poort 443 en 8883



LET OP

De LAN 1-aansluiting is **niet** bedoeld voor aansluiting op een netwerk met of zonder internettoegang, maar uitsluitend voor een tijdelijke, lokale aansluiting van een computer/laptop om de gateway te configureren.

De DHCP-service van de gateway kan bij het aansluiten op een netwerk conflicten met een andere DHCP-service veroorzaken. Dit kan mogelijk tot netwerkstoringen leiden (Fig. 4).

8 Inbedrijfname

VOORZICHTIG

Als de Wilo-Smart Gateway in bedrijf is genomen, biedt dit de mogelijkheid om de met de gateway verbonden apparaten via de Wilo-Smart Cloud in te zien en/of bedrijfstoestanden op deze apparaten te wijzigen.

Het wijzigen van bedrijfstoestanden kan ertoe leiden dat de apparaten niet meer zoals bedoeld functioneren.

Ook de werking van een totaal systeem dat afhankelijk is van deze apparaten, kan verstoord raken.

Om dergelijke ongewenste gevolgen van een online besturing vooraf uit te sluiten, is de basisinstelling voor alle gebruikers op "alleen lezen" gezet.

Deze toegangsrechten kunnen door de eigenaar van de gateway of door een door de eigenaar van de gateway aangestelde beheerder worden gewijzigd naar "lezen en schrijven". Als dit gebeurt, dan is een gebruiker gemachtigd om **alle** instellingen en functies van een aangesloten apparaat online te beïnvloeden.

Daarom mogen schrijfmachtigingen alleen worden uitgegeven aan ervaren gebruikers, die kunnen inschatten welke effecten de wijziging van bedrijfstoestanden op de apparaten kan hebben.

Om de gateway in bedrijf te nemen en de app toegankelijk te maken voor een Wilo-Smart Connect gebruiker, moet worden voldaan aan de volgende voorwaarden:

- Computer/laptop met een Ethernet-aansluiting met kabel en een
- Smartphone of tablet met het besturingssysteem iOS of Android

Computer/laptop

De computer/laptop heeft een Ethernet-interface met IP-protocol nodig. Het protocol moet zodanig zijn ingesteld dat het IP-adres via DHCP kan worden verkregen (standaard configuratie).

De computer/laptop wordt met een netwerkkabel (patchkabel, RJ45-stekkers) aangesloten op de LAN 1-aansluiting van de gateway.

De Wilo-Smart Gateway wordt met een webbrowser geconfigureerd.

De Wilo-Smart Gateway verdeelt via DHCP IP-adressen uit de adresruimte 192.168.10.x/24 aan de aangesloten apparaten.

De Wilo-Smart Gateway is bereikbaar via adres 192.168.10.1.

Om de webinterface te bereiken, wordt in de adresregel van de webbrowser "http://192.168.10.1" ingevoerd.

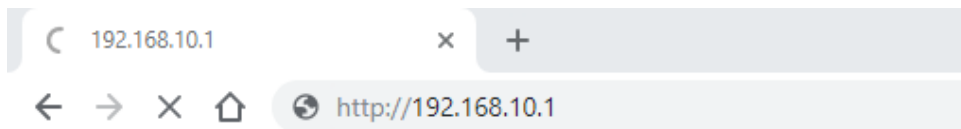


Fig. 1: Webbrowser

De statuspagina van de Wilo-Smart Gateway kan op elk gewenst moment worden ingezien. Voor de te configureren pagina's moet worden ingelogd. De login bij de levering is:

- Gebruiker: admin
- Wachtwoord: admin

Voorwaarde voor het bereiken van het internet, en daarmee van de Wilo-Smart Cloud, via de LAN 2-aansluiting is dat de benodigde IP-protocollen in de webinterface zijn ingesteld.

Om te voorkomen dat onbevoegden toegang verkrijgen, kan in de webinterface het wachtwoord voor toegang tot de webinterface worden gewijzigd. Dit wachtwoord betreft alleen de lokale aanmelding bij de webinterface van de gateway via LAN 1. De webinterface is niet bereikbaar via de LAN 2-aansluiting. De veiligheid op de LAN 2-aansluiting is niet afhankelijk van dit wachtwoord en bestaat uit een versleutelde verbinding naar de Wilo-Smart Cloud. Op de LAN 2-aansluiting zijn geen andere verbindingen dan die naar de Wilo-Smart Cloud mogelijk.



WAARSCHUWING

Het wachtwoord kan niet worden gereset!

Zorg ervoor dat het wachtwoord voor de webinterface niet verloren gaat als u dit wijzigt. Het kan om veiligheidsredenen niet worden gereset!

Smartphone of tablet

Op de smartphone of tablet is de actuele Wilo-Assistent-app met de Wilo-Smart Connect functie nodig. Als de Wilo-Smart Connect functie voor het eerst wordt gestart, is aanmelding met een MyWilo account nodig.

Als er nog geen MyWilo account is, kan er een nieuw account worden aangemaakt.

Voor de inbedrijfname van de gateway is het ideaal als er al een voorbereide Wilo-Smart Connect functie is met een aangemelde MyWilo gebruiker. Als de Wilo-Smart Connect met de bluetoothverbinding al is gebruikt, is deze stap al afgesloten.

Bij de verdere inbedrijfname neemt de gebruiker de toegang op afstand tot de gateway over via de Wilo-Smart Cloud. Daarmee krijgt de gebruiker toegang tot de gegevens van de aangesloten producten. Voorwaarde is de verbinding van de gateway met een Wilo-Smart Connect gebruiker (MyWilo account) in de app. Deze verbinding komt tot stand door de gateway in de Wilo-Smart Connect functie van de Assistent App aan te melden.

Bij de aanmelding wordt een pincode gebruikt, die in de app ter beschikking wordt gesteld. De pincode wordt bij de inbedrijfname van de gateway in de configuratie van de gateway via de webbrowser ingevoerd. Daarmee is de gateway toegewezen aan de gebruiker van de Smart Connect App. Deze gebruiker heeft de administratieve toegangsrechten tot de gateway en kan andere gebruikers toevoegen en voorzien van toegangsrechten.

9 Onderhoud

De in deze handleiding beschreven Wilo-Smart Gateway is altijd onderhoudsvrij.

10 Storingen, oorzaken, oplossingen

Laat reparatiewerkzaamheden uitsluitend uitvoeren door gekwalificeerd personeel!



GEVAAR

Levensgevaar door elektrische schok!

Sluit alle mogelijke gevaren door elektrische energie uit!

- Voorafgaand aan reparaties moet de Wilo-Smart Gateway spanningsvrij worden geschakeld en tegen onbevoegde herinschakeling worden beveiligd.
- Beschadigingen aan de elektrische aansluitkabel mogen uitsluitend door een gekwalificeerde elektricien worden verholpen.

Neem contact op met een gespecialiseerd bedrijf, de dichtstbijzijnde Wilo-servicedienst of een filiaal als de bedrijfsstoring niet kan worden verholpen.

11 Reserveonderdelen

De reserveonderdelen uitsluitend bij de plaatselijke specialist en/of de Wilo-servicedienst bestellen. Om vragen en verkeerde bestellingen te voorkomen, dienen bij de bestelling alle gegevens op het typeplaatje te worden verstrekt.

12 Afvoeren

12.1 Informatie over het inzamelen van gebruikte elektrische en elektronische producten

Door dit product op de voorgeschreven wijze af te voeren en correct te recyclen, worden milieuschade en persoonlijke gezondheidsrisico's voorkomen.



LET OP

Afvoer via het huisvuil is verboden!

In de Europese Unie kan dit symbool op het product, de verpakking of op de bijbehorende documenten staan. Het betekent dat de betreffende elektrische en elektronische producten niet via het huisvuil afgevoerd mogen worden.

Voor een correcte behandeling, recycling en afvoer van de betreffende afgedankte producten dienen de volgende punten in acht te worden genomen:

- Geef deze producten alleen af bij de daarvoor bedoelde, gecertificeerde inzamelpunten.
- Neem de lokale voorschriften in acht!

Vraag naar informatie over de correcte afvoer bij de gemeente, de plaatselijke afvalverwerkingsplaats of bij de verkoper van het product. Meer informatie over recycling is te vinden op www.wilo-recycling.com.

Technische wijzigingen voorbehouden!

13 Bijlage

Licentie-informatie

Enkele softwarecomponenten zijn gebaseerd op open-source-componenten. Een overzicht van deze componenten vindt u in de configuratie-interface van de Wilo-Smart Gateway.

Informatie over de GPL/LGPL-licenties vindt u op www.gnu.org. Indien u hierin geïnteresseerd bent, kunnen wij u de brontekst van de gebruikte GPL/LGPL-softwarecomponenten op een gegevensdrager per post toesturen. Contact via e-mail (aan wilo@wilo.com), telefoon (nummer +49 231 4102-0) of per post. Deze aanbieding is geldig voor een periode van 3 jaar na de laatste levering van het product.

Hierna vindt u in het Engels de licentieteksten van de
GPL V2

(Bron: <https://www.gnu.org/licenses/gpl-2.0.html>, laatste toegang: 4-7-2019) en
LGPL V2.1

(Bron: <https://www.gnu.org/licenses/lgpl-2.1.html>, laatste toegang: 4-7-2019)

MIT

(Bron: <https://opensource.org/licenses/MIT>, laatste toegang: 4-7-2019)

3-Clause BSD

(Bron: <https://opensource.org/licenses/BSD-3-Clause>, laatste toegang: 4-7-2019)

EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY
EU/EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITE UE/CE

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Produkte der Baureihe,
Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits de la série,

Gateway WILO

*(The serial number is marked on the product site plate / Die Seriennummer ist auf dem
Typenschild des Produktes angegeben / Le numéro de série est inscrit sur la plaque
signalétique du produit)*

In their delivered state comply with the following relevant directives:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen:
dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes :

- _ **Electromagnetic compatibility 2014/30/EU**
- _ **Elektromagnetische Verträglichkeit - Richtlinie 2014/30/EU**
- _ **Compabilité électromagnétique 2014/30/UE**

- _ **Restriction of the use of certain hazardous substances 2011/65/EU + 2015/863**
- _ **Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe-Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863**
- _ **Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses 2011/65/UE + 2015/863**

and with the relevant national legislation,
und entsprechender nationaler Gesetzgebung,
et aux législations nationales les transposant,

comply also with the following relevant harmonised European standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:
sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

EN IEC 61000-6-2:2019 / EN 61000-6-3:2007+A1:2011 / EN IEC 63000:2018

Dortmund,



Digital
unterscriben von
Holger Herchenhein
Datum: 2020.03.27
13:42:34 +01'00'



H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality

WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund - Germany

N°2211585.01 (CE-A-S n°2211277-EU)

<p align="center">(BG) - български език ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТЕТСТВИЕ ЕС/ЕО</p> <p>WILO SE декларира, че продуктите посочени в настоящата декларация съответстват на разпоредбите на следните европейски директиви и приелите ги национални законодателства:</p> <p>Електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС ; относно ограничението за употреба на определени опасни вещества 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>както и на хармонизираните европейски стандарти, упоменати на предишната страница.</p>	<p align="center">(CS) - Čeština EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</p> <p>WILO SE prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto prohlášení odpovídají ustanovením níže uvedených evropských směrnic a národním právním předpisům, které je přijímají:</p> <p>Elektromagnetická Kompatibilita 2014/30/UE ; Omezení používání některých nebezpečných látek 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>a rovněž splňují požadavky harmonizovaných evropských norem uvedených na předcházející stránce.</p>
<p align="center">(DA) - Dansk EU/EF-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING</p> <p>WILO SE erklærer, at produkterne, som beskrives i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske direktiver, samt de nationale lovgivninger, der gennemfører dem:</p> <p>Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/UE ; Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>De er ligeledes i overensstemmelse med de harmoniserede europæiske standarder, der er anført på forrige side.</p>	<p align="center">(EL) - Ελληνικά ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ/ΕΚ</p> <p>WILO SE δηλώνει ότι τα προϊόντα που ορίζονται στην παρούσα ευρωπαϊκά δήλωση είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των παρακάτω οδηγιών και τις εθνικές νομοθεσίες στις οποίες έχει μεταφερθεί:</p> <p>Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ ; για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>και επίσης με τα εξής εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην προηγούμενη σελίδα.</p>
<p align="center">(ES) - Español DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/CE</p> <p>WILO SE declara que los productos citados en la presente declaración están conformes con las disposiciones de las siguientes directivas europeas y con las legislaciones nacionales que les son aplicables :</p> <p>Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE ; Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Y igualmente están conformes con las disposiciones de las normas europeas armonizadas citadas en la página anterior.</p>	<p align="center">(ET) - Eesti keel EL/EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOONI</p> <p>WILO SE kinnitab, et selles vastavustunnistuses kirjeldatud tooted on kooskõlas alljärgnevat Euroopa direktiivide sätetega ning riiklike seadusandlustega, mis nimetatud direktiivid üle on võtnud:</p> <p>Elektromagnetilist Ühilduvust 2014/30/EL ; teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Samuti on tooted kooskõlas eelmisel leheküljel ära toodud harmoneeritud Euroopa standarditega.</p>
<p align="center">(FI) - Suomen kieli EU/EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>WILO SE vakuuttaa, että tässä vakuutuksessa kuvatut tuotteet ovat seuraavien eurooppalaisten direktiivien määräysten sekä niihin sovellettavien kansallisten lakisäetusten mukaisia:</p> <p>Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2014/30/UE ; tiettyjen vaarallisten aineiden käyttöön rajoittamisesta 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Lisäksi ne ovat seuraavien edellisellä sivulla mainittujen yhdenmukaistettujen eurooppalaisten normien mukaisia.</p>	<p align="center">(GA) - Gaeilge AE/EC DEARBHŪ COMHLÍONTA</p> <p>WILO SE ndearbhaíonn an cur síos ar na táirgí atá i ráiteas seo, siad i gcomhréir leis na forálacha atá sna teoracha seo a leanas na hEorpa agus leis na dlíthe náisiúnta is infheidhme orthu:</p> <p>Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2014/30/AE ; Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Agus siad i gcomhréir le forálacha na caighdeán chomhchuibhithe na hEorpa dá dtagraítear sa leathanach roimhe seo.</p>
<p align="center">(HR) - Hrvatski EU/EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavljuje da su proizvodi navedeni u ovoj izjavi u skladu sa sljedećim prihvaćenim evropskim direktivama i nacionalnim zakonima:</p> <p>Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2014/30/UE ; ograničenje uporabe određenih opasnih tvari 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>i usklađenim evropskim normama navedenim na prethodnoj stranici.</p>	<p align="center">(HU) - Magyar EU/EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</p> <p>WILO SE kijelenti, hogy a jelen megfélelőségi nyilatkozatban megjelölt termékek megfelelnek a következő európai irányelvek előírásainak, valamint azok nemzeti jogrendszerbe áttüzetett rendelkezéseinek:</p> <p>Elektromágneses összeférhetőségre 2014/30/UE ; egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>valamint az előző oldalon szereplő, harmonizált európai szabványoknak.</p>
<p align="center">(IT) - Italiano DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE</p> <p>WILO SE dichiara che i prodotti descritti nella presente dichiarazione sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive europee nonché alle legislazioni nazionali che le traspongono :</p> <p>Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE ; sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>E sono pure conformi alle disposizioni delle norme europee armonizzate citate a pagina precedente.</p>	<p align="center">(LT) - Lietuvių kalba ES/EB ATITIKTIES DEKLARACIJA</p> <p>WILO SE pareiškia, kad šioje deklaracijoje nurodyti gaminiai atitinka šių Europos direktyvų ir jas perkeliančių nacionalinių įstatymų nuostatus:</p> <p>Elektromagnetinis Suderinamumas 2014/30/ES ; dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>ir taip pat harmonizuotas Europos normas, kurios buvo cituotos ankstesniame puslapyje.</p>
<p align="center">(LV) - Latviešu valoda ES/EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</p> <p>WILO SEdeklarē, ka izstrādājumi, kas ir nosaukti šajā deklarācijā, atbilst šeit uzskaitīto Eiropas direktīvu nosacījumiem, kā arī atsevišķu valstu likumiem, kuros tie ir ietverti:</p> <p>Elektromagnētiskās Saderības 2014/30/ES ; par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>un saskaņotajiem Eiropas standartiem, kas minēti iepriekšējā lappusē.</p>	<p align="center">(MT) - Malti DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ UE/KE</p> <p>WILO SE jiddikjara li l-prodotti speċifikati f'din id-dikjarazzjoni huma konformi mad-direttivi Ewropej li jsegwu u mal-legislażzjonijiet nazzjonali li japplikawhom:</p> <p>Kompatibbiltà Elettromanjetika 2014/30/UE ; dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>kif ukoll man-normi Ewropej armonizzati li jsegwu imsemmija fil-paġna precedenti.</p>

<p align="center">(NL) - Nederlands EU/EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</p> <p>WILO SE verklaart dat de in deze verklaring vermelde producten voldoen aan de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen evenals aan de nationale wetgevingen waarin deze bepalingen zijn overgenomen:</p> <p>Elektromagnetische Compatibiliteit 2014/30/EU ; betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen 2011/65/EU + 2015/863</p> <p>De producten voldoen eveneens aan de geharmoniseerde Europese normen die op de vorige pagina worden genoemd.</p>	<p align="center">(PL) - Polski DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE</p> <p>WILO SE oświadcza, że produkty wymienione w niniejszej deklaracji są zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw europejskich i transponującymi je przepisami prawa krajowego:</p> <p>Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE ; sprawię ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>oraz z następującymi normami europejskich zharmonizowanymi podanymi na poprzedniej stronie.</p>
<p align="center">(PT) - Português DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE/CE</p> <p>WILO SE declara que os materiais designados na presente declaração obedecem às disposições das directivas europeias e às legislações nacionais que as transcrevem :</p> <p>Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE ; relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>E obedecem também às normas europeias harmonizadas citadas na página precedente.</p>	<p align="center">(RO) - Română DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/CE</p> <p>WILO SE declară că produsele citate în prezenta declarație sunt conforme cu dispozițiile directivelor europene următoare și cu legislațiile naționale care le transpun :</p> <p>Compatibilitate Electromagnetică 2014/30/UE ; privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>și, de asemenea, sunt conforme cu normele europene armonizate citate în pagina precedentă.</p>
<p align="center">(SK) - Slovenčina EÚ/ES VYHLÁSENIE O ZHODE</p> <p>WILO SE čestne prehlasuje, že výrobky ktoré sú predmetom tejto deklarácie, sú v súlade s požiadavkami nasledujúcich európskych direktív a odpovedajúcich národných legislatívnych predpisov:</p> <p>Elektromagnetickú Kompatibilitu 2014/30/EÚ ; obmedzení používania určitých nebezpečných látok 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>ako aj s harmonizovanými európskymi normami uvedenými na predchádzajúcej strane.</p>	<p align="center">(SL) - Slovenščina EU/ES-IZJAVA O SKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavlja, da so izdelki, navedeni v tej izjavi, v skladu z določili naslednjih evropskih direktiv in z nacionalnimi zakonodajami, ki jih vsebujejo:</p> <p>Elektromagnetno Združljivostjo 2014/30/EU ; o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>pa tudi z usklajenimi evropskih standardi, navedenimi na prejšnji strani.</p>
<p align="center">(SV) - Svenska EU/EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</p> <p>WILO SE intygar att materialet som beskrivs i följande intyg överensstämmer med bestämmelserna i följande europeiska direktiv och nationella lagstiftningar som inför dem:</p> <p>Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/EU ; begränsning av användning av vissa farliga ämnen 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Det överensstämmer även med följande harmoniserade europeiska standarder som nämnts på den föregående sidan.</p>	<p align="center">(TR) - Türkçe AB/CE UYGUNLUK TEYID BELGESİ</p> <p>WILO SEbu belgede belirtilen ürünlerin aşağıdaki Avrupa yönetmeliklerine ve ulusal kanunlara uygun olduğunu beyan etmektedir:</p> <p>Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB ; Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırladılan 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>ve önceki sayfada belirtilen uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına.</p>
<p align="center">(IS) - Íslenska ESB/EB LEYFISYFIRLÝSING</p> <p>WILO SE lýsir því yfir að vörurnar sem um getur í þessari yfirlýsingu eru í samræmi við eftirfarandi tilskipunum ESB og landslögum hafa samþykkt:</p> <p>Rafseguls-samhæfni-tilskipun 2014/30/ESB ; Takmörkun á notkun tiltekinnna hættulegra efna 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>og samhæfða evrópska staðla sem nefnd eru í fyrri síðu.</p>	<p align="center">(NO) - Norsk EU/EG-OVERENSSTEMMELSESERKLAING</p> <p>WILO SE erklærer at produktene nevnt i denne erklæringen er i samsvar med følgende europeiske direktiver og nasjonale lover:</p> <p>EG-EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU ; Begrensning av bruk av visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>og harmoniserte europeiske standarder nevnt på forrige side.</p>





wilo

Pioneering for You



Local contact at
www.wilo.com/contact

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com